

# Ifö Silva

128-16/2016-10-19

Right: 42740, 42742

Left: 42741, 42743

SE Högskåp

DK Højskab

NO Høyskap

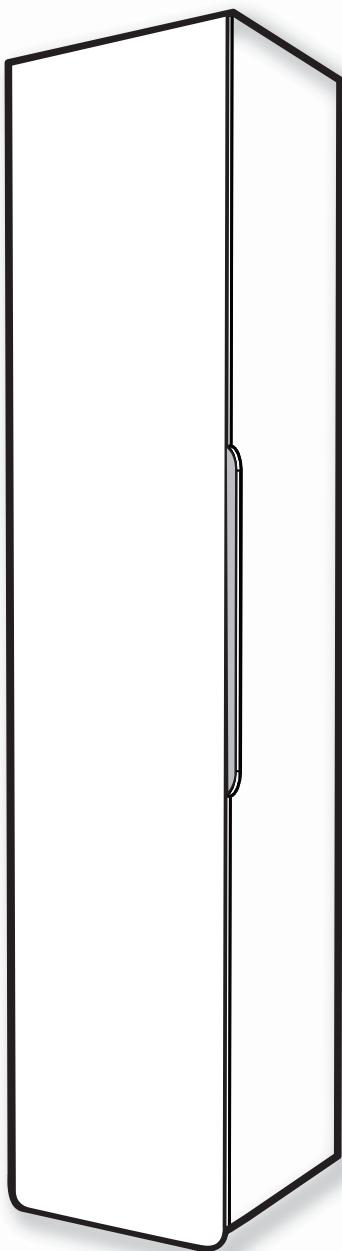
GB High cabinet

RU Колонка

EE Kõrge kapp

LT aukšta spintelė

LV Garais skapis

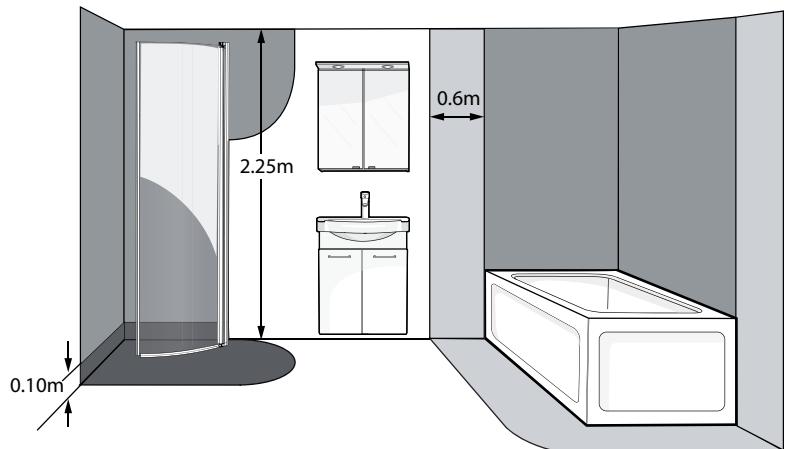


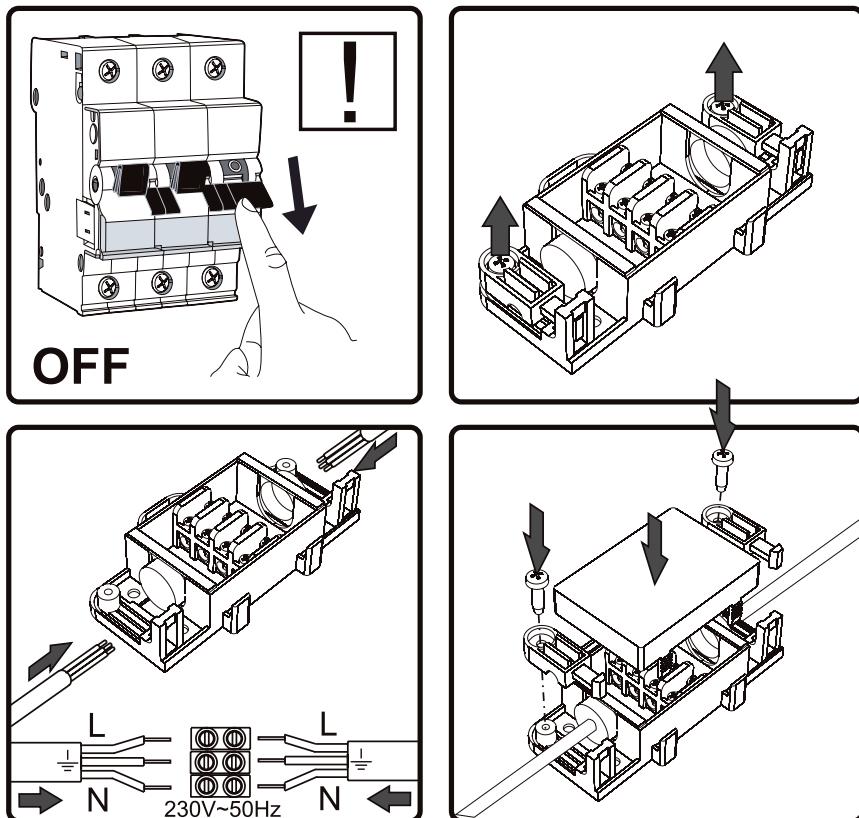
**Innehåll, Indhold, Innhold, Contents,  
Содержание**

<b>SE</b>	Säker elinstallations.....	3 (12)
<b>DK</b>	Sikker elektrisk installation	
<b>NO</b>	Sikker elektrisk installation	
<b>GB</b>	Safe electrical installation	
<b>RU</b>	Безопасный электромонтаж	
<b>SE</b>	Säker vatteninstallation.....	4 (12)
<b>SE</b>	Reservdelar.....	6 (12)
<b>DK</b>	Reservedele	
<b>NO</b>	Reservedeler	
<b>GB</b>	Spare parts	
<b>RU</b>	Запасные части	
<b>SE DK NO</b>	Monteringsanvisning.....	7, 8 (12)
<b>GB</b>	Operatinginstruction	
<b>RU</b>	Руководство по обслуживанию	
<b>SE</b>	Skötselinstruktion.....	9, 10 (12)
<b>DK</b>	Vedlikeholdsesanvisning	
<b>NO</b>	Vedlikeholdsanvisning	
<b>GB</b>	Maintenance instruction	
<b>RU</b>	Руководство по обслуживанию	

## IP-Zone

- ZONE 0 - IPX7 + 12V (SELV)**
- ZONE 1 - IPX5 + RCD**
- ZONE 2 - IPX4**
- ZONE 3 - IPX1**





**SE** Spänning: 230V ~  
Frekvens: 50Hz  
Skydd: IP44

**NO** Spenning: 230V ~  
Frekvens: 50Hz  
Beskyttelse: IP44

**RU** Напряжение: 230V~  
Частота: 50Hz  
Защита: IP44

**LT** Jtampa: 230V ~  
Dažnis: 50Hz  
Apsauga: IP44

**DK** Spænding: 230V ~  
Frekvens: 50Hz  
Beskyttelse: IP44

**GB** Voltage: 230V~  
Frequency: 50Hz  
Protection: IP44

**EE** Pingi: 230V ~  
Sagedus: 50Hz  
Kaitse: IP44

**LV** Spriegums: 230V ~  
Frekvence: 50Hz  
Aizsardzība: IP44



**SE** Får endast utföras av utbildad personal!  
Enligt IEC 364-7-701, VDE 0100 del 701 och alla gällande nationella och lokala bestämmelser.

**DK** Må kun udføres af kvalificeret personale !  
I henhold til IEC 364-7-701, VDE 0100 del 701 og alle gældende nationale og lokale bestemmelser.

**NO** Må bare gjøres av kvalifisert personell!  
Ifølge IEC 364-7-701, VDE 0100 del 701 og alle gjeldende nasjonale og lokale forskrifter.

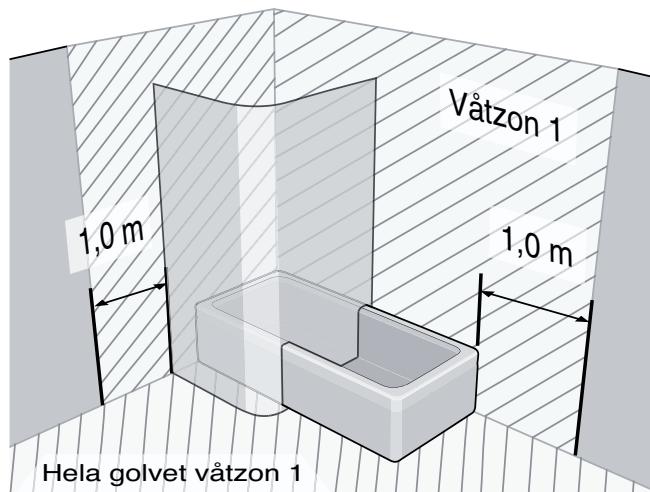
**GB** It can be done only by trained personnel!  
According to IEC 364-7-701, VDE 0100 Part 701 and all applicable national and local regulations.

**RU** Это может быть сделано только обученным персоналом!  
В соответствии с IEC 364-7-701, VDE 0100 часть 701 и всех соответствующих национальных и местных правил.

**EE** Seda saab teha ainult koolitatud personal!  
Vastavalt IEC 364-7-701, VDE 0100 osa 701 ja kõigi kohaldatavate riiklike ja kohalike määrustega.

**LT** Tai gali būti padaryta tik kvalifikuoti darbuotojai!  
Pagal IEC 364-7-701 VDE 0100 dalis 701 ir visus taikomus nacionalinius ir vietas nuostatų.

**LV** To var izdarīt tikai apmācīts personāls!  
Saskaņā ar IEC 364-7-701, VDE 0100 Part 701 un visiem spēkā esošajiem valsts un vietējiem noteikumiem.

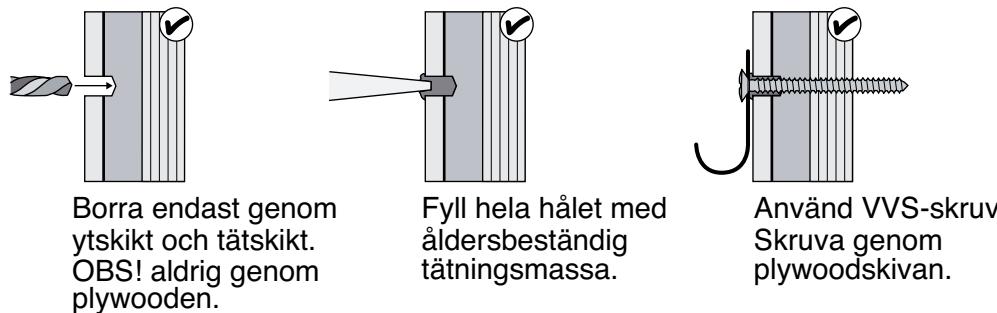


**Skruvinfästningar i våtzon 1 ska göras i massiv konstruktion såsom betong, reglar, särskild konstruktionsdetalj eller i Våtrumsvägg 2012.**

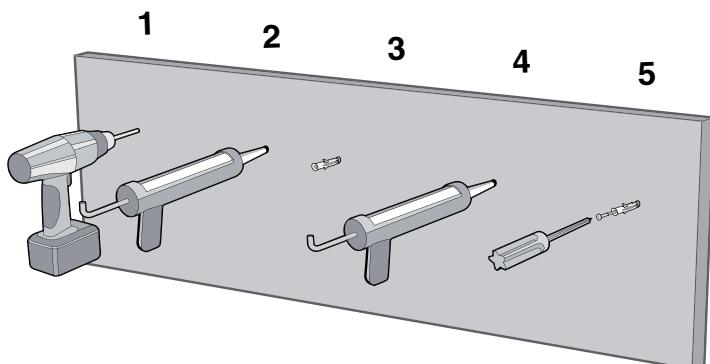
**Skruvinfästningar i våtzon 1 får inte göras enbart i golv- eller väggskiva**

(SäVa § 2.11.1 & Våtrumsvägg 2012).

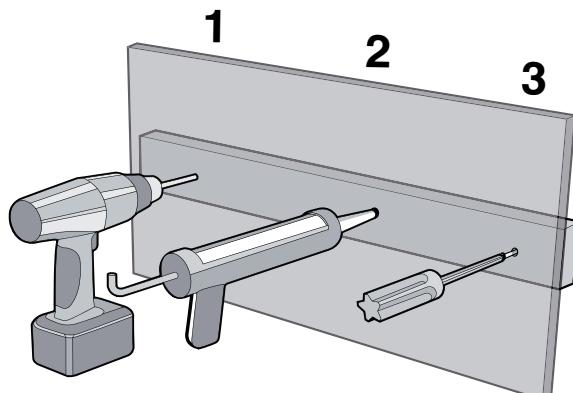
**Skruvinfästning i  
Våtrumsvägg 2012  
Våtzon 1**

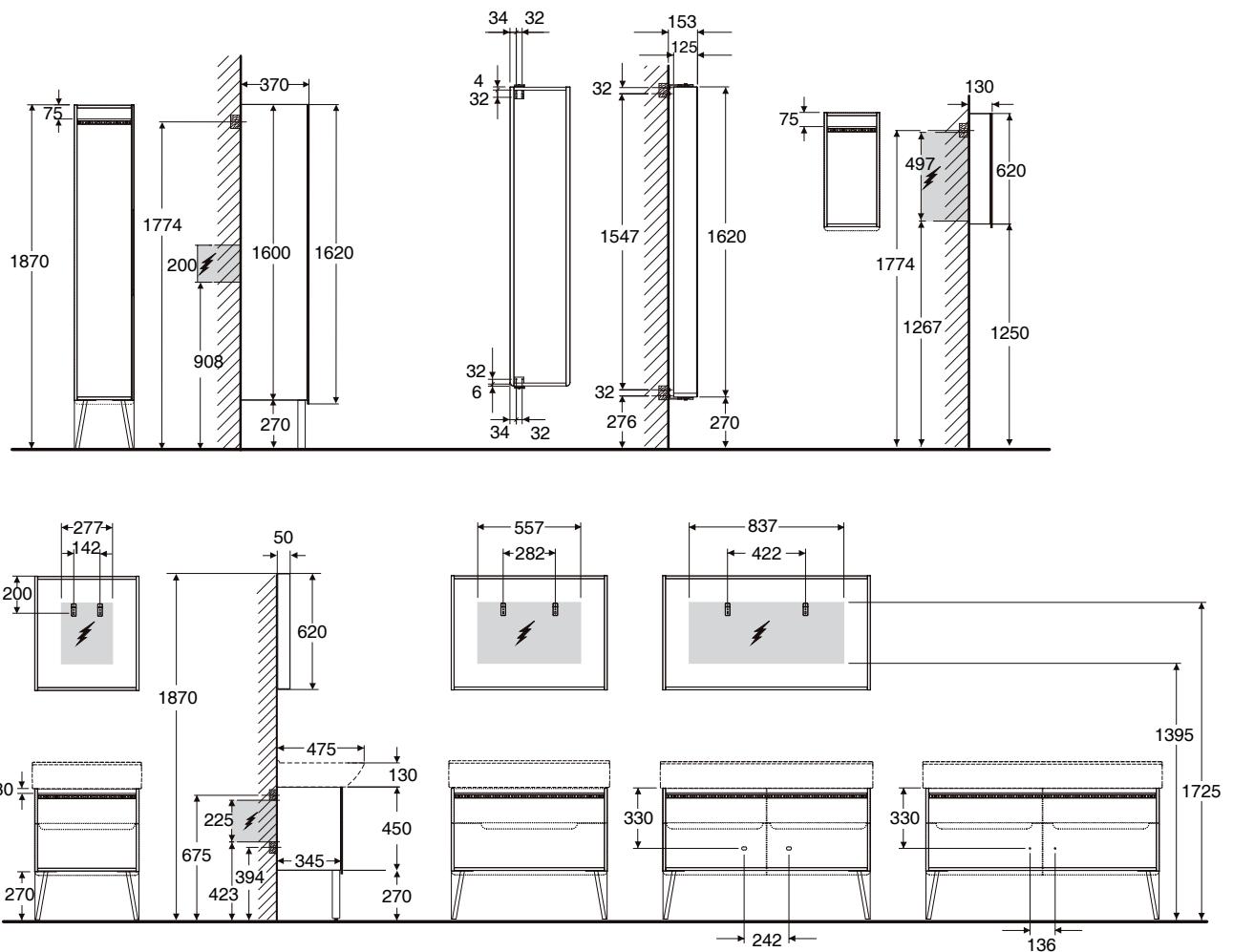


**Skruvinfästning i betong  
Våtzon 1**



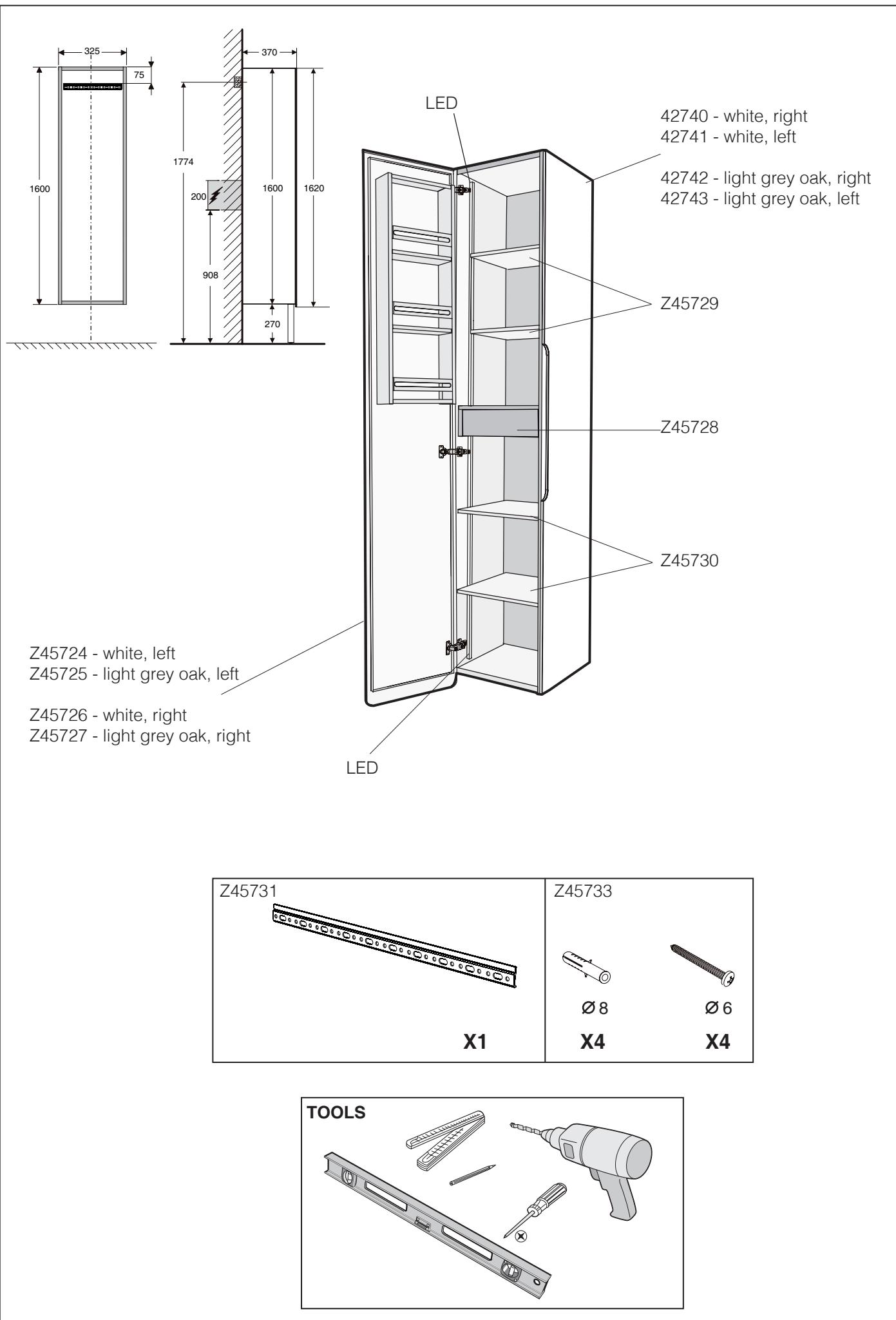
**Skruvinfästning i trä  
Våtzon 1**



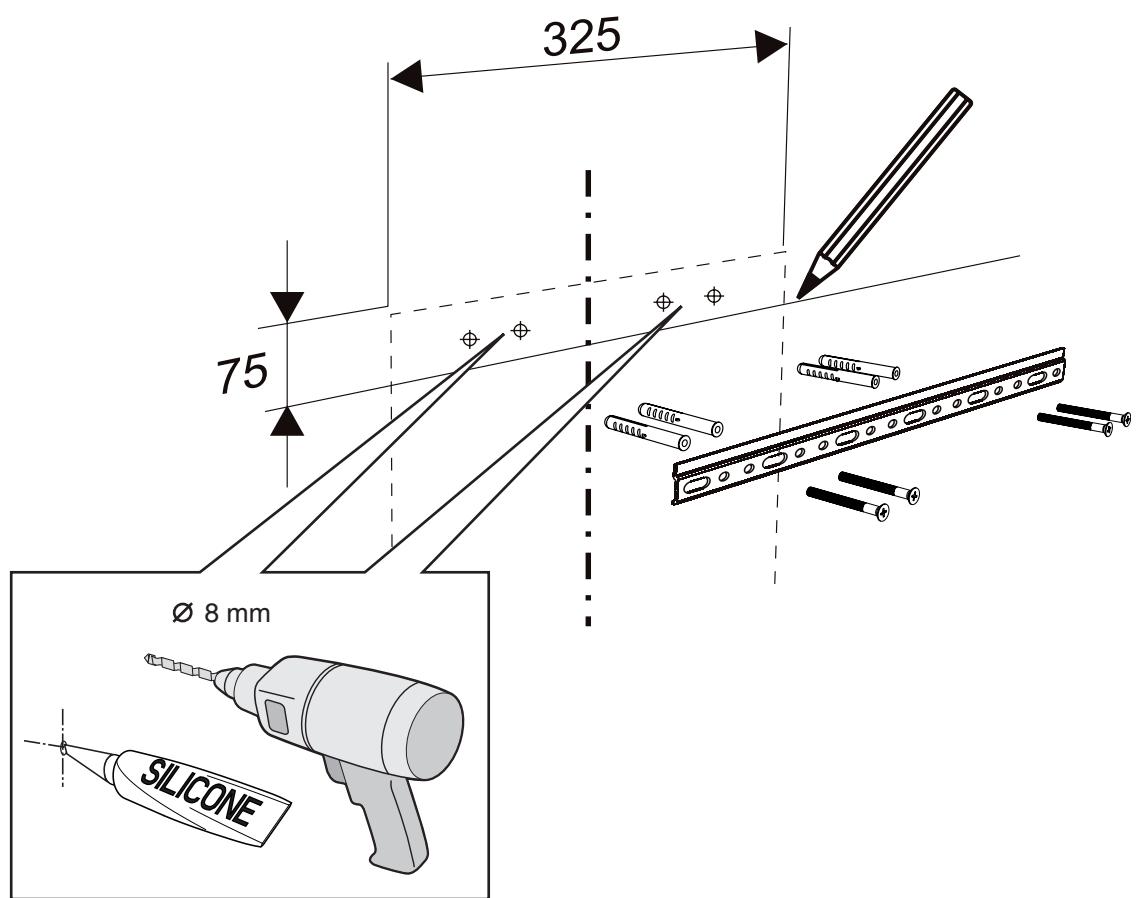


Ifö

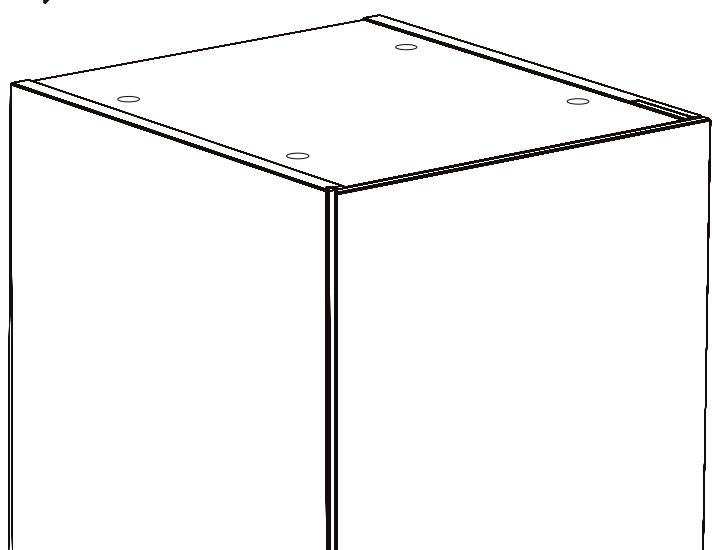
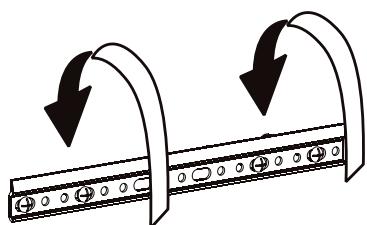
**NOTES:**

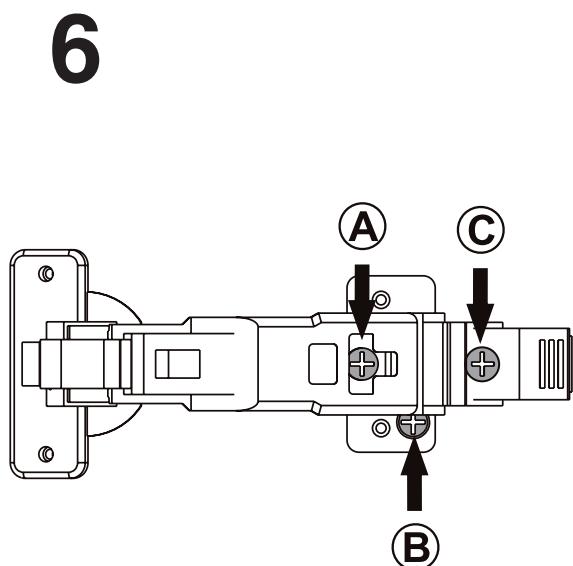
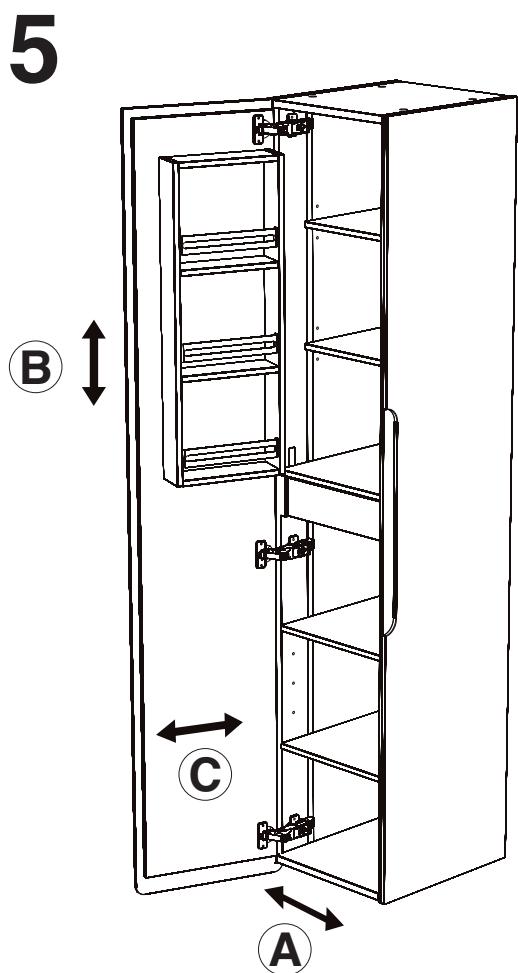
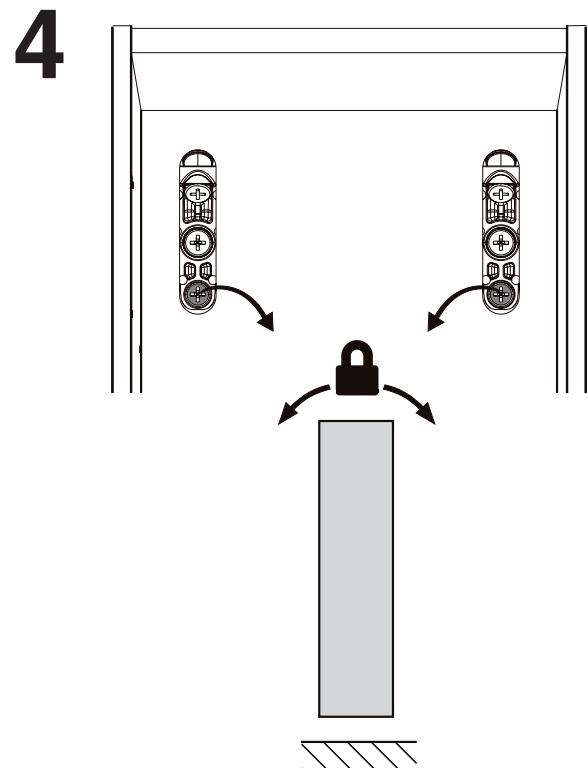
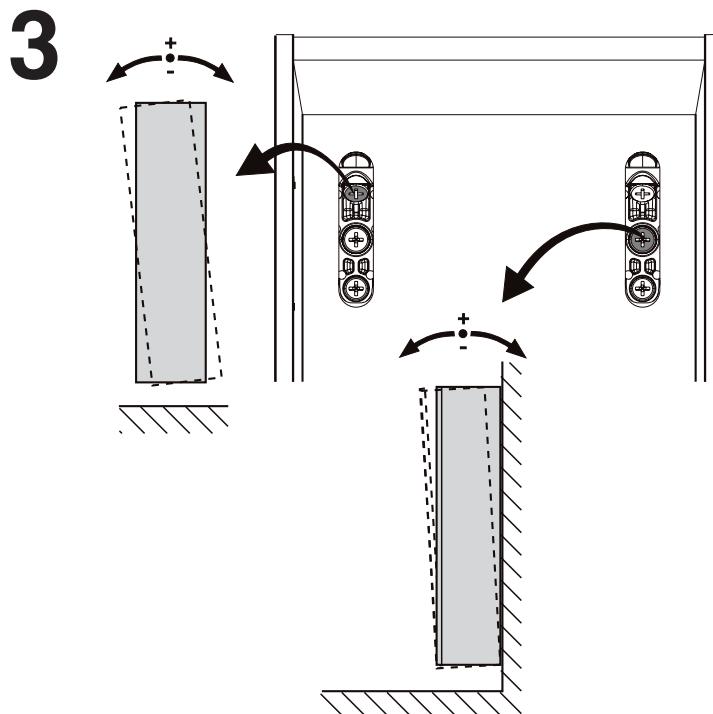


**1**



**2**





**SE**

## Rengöring och skötsel – Badrumsmöbler och spegel-skåp

- Badrumsmöbler torkas av med en mjuk, torr trasa. Undvik vassa föremål.
- För att ta bort svårare fläckar används en fuktig trasa med varmt vatten och ett milt allrengöringsmedel. Torka alltid ytorna noga efter rengöring.
- Möbler ska inte rengöras med medel som innehåller syror, lösningsmedel eller slipmedel. Även möbelpolish kan försämra ytfinissen.
- Undvik direktkontakt mellan möbler och vatten.
- Låt aldrig möblerna vara våta eller fuktiga en längre tid.
- Om du råkar spilla kemikalier t.ex. avkalkningsmedel, nagellacksborttagare, hårfärgningsmedel eller liknande på möblerna så ska det omedelbart tas bort.
- Möbler med repor och sprickor på lackade ytor, fanér eller laminat är känsligare för påverkan av vatten och ska behandlas med större försiktighet.

### Möbelfärg

- Färgen på möblerna kan skilja något från färgprover.
- Lackade ytor och ytor av fanér åldras med tiden och färgen kan då förändras.
- Kontinuerlig exponering av direkt UV-strålning, exempelvis solljus, kan påskynda färgförändringen.

Effektiv badrumsventilation och en temperatur på mellan +15° C och +30° C är viktig för att bevara möblernas kvalitet och utseende. Möblerna är motståndskraftiga mot svängningar i luftfuktigheten, dock kan direktkontakt med vatten negativt påverka utseendet, strukturen och funktionerna. Undvik därför att möblerna utsätts för direkt vattenkontakt. Skador på möblerna som uppkommit genom felaktig rengöring eller användning och i synnerhet genom långvarig kontakt med vatten utgör inte grund för reklamation.

Iförs badrumsmöbler är tillverkade av material som uppfyller mycket höga krav på kvalitet och fuktådlighet. Stomme, dörrar och hyllplan är tillverkade i fukttrög MDF och spånskiva och återvinns som ytbehandlat trä. Beslag samt metallhandtag och skruvar återvinns som metall.

**DK**

## Rengøring og pleje – Badeværelsесmøbler og spejlskabe

- Badeværelsесmøbler aftørres med en blød tør klud. Undgå hvasse genstande.
- Til at fjerne vanskelige pletter bruges en fugtig klud med varmt vand og et mildt universalrengøringsmiddel. Aftør altid overfladerne grundigt efter rengøring.
- Møblerne må ikke rengøres med midler, der indeholder syrer, oplosningsmidler eller slabemidler. Selv møbelpolish kan beskadige overfladen.
- Undgå direkte kontakt mellem møbler og vand.
- Lad aldrig møblerne være våde eller fugtige i længere tid.
- Hvis du kommer til at spilde afkalkningsmiddel, neglelakkfjerner, hårfarvningsmiddel eller tilsvarende på møblerne, skal det fjernes med det samme.
- Møbler med revner og sprækker på lakerede overflader, finér eller laminat er mere følsomme over påvirkning af vand og skal behandles med større forsigtighed.

### Møbelfarge

- Farven på møblerne kan adskille sig en smule fra farveprøver.
- Lakerede overflader eller overflader af finér ældes med tiden, og så kan farven ændre sig.
- Kontinuerlig udsættelse for direkte UV-strålning som f.eks. sollys kan fremskynde farveændringen.

Effektiv badeværelsесventilation og en temperatur på mellem +15° C og +30° C er vigtig for at bevare møblernes kvalitet og udseende. Møblerne er modstandsdygtige over for svingninger i luftfugtigheden, men direkte kontakt med vand påvirker udseende, struktur og funktioner negativt. Undgå derfor, at møblerne udsættes for direkte kontakt med vand. Skader på møblerne opstår ved fejlagtig rengøring eller anvendelse og i særdeleshed langvarig kontakt med vand udgør ikke noget grundlag for reklamationer.

Er møblerne placeret tæt på bruseniche eller badekar, skal der være en tæt afskærming mellem bruseniche/ badekar i form af en brusevæg. Et badeforhæng er ikke tilstrækkelig.

Iförs badeværelsесmøbler er fremstillet af materialer, som opfylder meget høje krav til kvalitet og modstandsdygtighed over for fugt. Ramme, døre og hylder er fremstillet af vandfast MDF og spånlade og genbruges som overfladebehandlet træ. Beslag, metalhåndtag og skruer genbruges som metal.

**NO**

## Rengjøring og vedlikehold - baderomsmøbler og speilskap

- Baderomsmøblene tørkes av med en myk, tørr klut. Unngå skarpe gjenstander.
- Bruk en fuktig klut med varmt vann og et mildt universalgjøringsmiddel for å fjerne vanskelige flekker. Tørk altid overflaten nøyde etter gjøringer.
- Møbler skal ikke rengjøres med midler som inneholder syre, løsemidler eller slipemidler. Også møbelpolish kan skade finishen.
- Unngå at møblene kommer i direkte kontakt med vann.
- La ikke møblene være våte eller fuktige lengre.
- Hvis du er uheldig og sører kjemikalier på møblene, f.eks. avkalkingsmiddel, neglelakkfjerner, hårfargingsmiddel eller lignende, må du umiddelbart fjerne dem.
- Møbler med riper og sprekkar på lakkerte overflater, finér eller laminat er mer følsomme for vann og må behandles med større forsiktighet.

### Møbelfarge

- Fargen på møblene kan skille seg noe fra fargeprøvene.
- Lakkerte overflater og overflater av finér eldes med tiden, og fargen kan da endre seg.
- Kontinuerlig eksponering for direkte UV-strålning, for eksempel sollys, kan påskynde fargeforandringen.

Effektiv baderomsventilasjon og en temperatur på mellom +15 °C og +30 °C er viktig for å bevare møblenes kvalitet og utseende. Møblene er motstandsdyktige mot svingninger i luftfuktighet, derimot kan direktekontakt med vann ha negativ påvirkning på utseende, struktur og funksjoner. Unngå derfor å sette møblene for direkte kontakt med vann.

Skader på møblene som skyldes feilaktig rengjøring eller bruk og fremfor alt langvarig kontakt med vann, utgjør ikke grunn til reklamasjon.

Iförs baderomsmøbler er fremstilt i materialer som oppfyller svært høye krav til kvalitet og fuktbestandighet. Skrog, dører og hyller er fremstilt i fuktbeständig MDF og sponplate, og gjenvinnes som overflatebehandlet tre. Beslag, metallhåndtak og skruer gjenvinnes som metall.

**GB**

## Cleaning and Care Instruction - Bathroom furniture and mirror cabinets

- Bathroom furniture should be cleaned with a soft dry cloth. Avoid using abrasive materials or anything sharp.
- To remove stubborn dirt a damp cloth with warm water and a mild household cleaning agent can be used. Always dry surfaces thoroughly after cleaning.
- Furniture should not be cleaned with agents containing acids or solvents. Abrasive cleaners and furniture polish should also be avoided.
- Avoid direct contact between furniture and water.
- Never leave the furniture surfaces wet or damp for long periods of time.
- Any spilt chemicals such as decalcifying agents, nail polish remover, hair dyes etc. should be wiped clean immediately.
- Furniture with scratches and/or cracks in lacquered, veneer or laminate surfaces are less resistant to water and should be treated with more care.

### Furniture colour

- Furniture colour may vary slightly from the colour of the sample.
- Lacquered and veneer surfaces are subject to aging and their colour may change over time.
- Continuous exposure to UV radiation (such as direct sunlight) may accelerate any colour change.

The quality and appearance of the furniture is best preserved if the bathroom is efficiently ventilated and the temperature maintained at between +15°C and +30°C. The furniture is resistant to fluctuations in air humidity; however direct contact with water may adversely affect its appearance, structure and functionality. Therefore, direct exposure to water should be avoided.

Product defects resulting from inappropriate cleaning and use, or resulting from prolonged contact with water, do not constitute a basis for complaint.

Ifö's bathroom furniture is produced from materials which meet very high standards of quality and moisture resistance. Cabinets, doors and shelves are produced in moisture-resistant MDF and chipboard and are recycled as surface-treated wood. Fittings, metal handles and screws are sorted and recycled as metal.

**RU**

## Чистка и уход за поверхностями мебели для ванной и зеркальным шкафчиком

- Обтирайте поверхности мебели мягкой сухой тканью. Избегайте воздействия острых предметов.
- Для удаления упорных пятен используйте влажную ткань, теплую воду и мягкое моющее средство. После влажной чистки всегда тщательно вытирайте поверхности насухо.
- Не пользуйтесь для чистки средствами, содержащими кислоты, растворители или абразивные вещества. Жидкость для полировки мебели также способна повредить отделку поверхности.
- Избегайте непосредственного контакта мебели с водой.
- Не оставляйте мебель надолго в намоченном или увлажненном состоянии.
- При попадании на мебель химических веществ, например, средства для удаления известкового осадка/накипи, жидкости для удаления лака с ногтей, краски для волос и т. п., их необходимо немедленно удалить.
- Мебель с царапинами и растрескиваниями на лакированной поверхности, шпоне или ламинате становится уязвимее к воздействию воды, и с ней следует обращаться с большей осторожностью.

### Цвет мебели

- Фактический цвет мебели может несколько отличаться от образцов цвета.
- Лакированные поверхности и поверхности из шпона со временем стареют, и оттенок может изменяться.
- Долговременное воздействие ультрафиолетового излучения, например, прямых солнечных лучей, способно ускорить цветовые изменения.

Эффективная вентиляция в ванной и температура между +15 °C и +30 °C способствуют сохранению качества и внешнего вида мебели. Мебель хорошо переносит колебания влажности воздуха, тогда как прямой контакт с водой неблагоприятно оказывается на ее внешнем виде, структуре и функциональной пригодности. Поэтому избегайте подвергать мебель прямому воздействию воды.

Повреждения мебели, возникшие в результате неправильного ухода или применения, и особенно долговременного контакта с водой, основаниями для рекламации не являются.

Мебель Ifö для ванной изготавливается из материала, который удовлетворяет чрезвычайно высоким требованиям к качеству и влагостойкости. Корпус, дверцы и полки изготовлены из влагонепроницаемых плит МДФ и ДСП, и при вторичной переработке сортируются как древесина с обработанной поверхностью. Крепеж и фурнитура сортируются для вторичной переработки как металл.

**EE**

## Puhastamine ja hooldus – vannitoamööbel ja peegli-kapp

- Kuivatage vannitoamööblit pehme kuiva lapiga. Vältige teravaid ese-meid.
- Raskemini eemaldatavate plekkide puhul kasutage niisket lappi, sooja vett ja õrnatoimelist üldpuhastusvahendit. Kuivatage pinnad alati hoolikalt pärast puhastamist.
- Mööblit ei tohi puhastada vahenditega, mis sisaldavad happeid, lahus-teid või abrasiive. Ka mööblipoleerimisvahend või pinda kahjustada.
- Vältige mööbli otsest kokkupuudet veega.
- Ärge kunagi jätké mööblit pikemaks ajaks märjaks või niiskeks.
- Kui mööblile satub kogemata kemikaale, nt katlakivieemaldit, küünela-kieemaldit, juuksevarvi või muud sarnast, tuleb see koheselt puhastada.
- Kriimustuste ja pragudega mööbli lakkitud pinnad, vineer või laminaat on tundlikud veemöju suhtes ja neid tuleb kohelda suurema ettevaatlilikusega.

### Mööblivärv

- Mööbli tegelik värv võib veidi värviproovist erineda.
  - Lakitud ja vineerpinnad vananevad aja jooksul ja nende värv võib muutuda.
  - Pidev UV-kiirguse, nt päikesevalguse käes olek võib värvimuumustust kiirendada.
- Mööbli kvaliteedi ja välimuse säilitamiseks on oluline efektiivne vanitoa ventilatsioon ja temperatuur +15...+30 °C. Mööbel on vastupidav õhuniiskuse köökumisele, kuid otsene kokkupuude veega võib mõjutada välimust, struktuuri ja funktsioone. Seepärast vältige mööbli otsest kokkupuudet veega.

Valest hooldusest, valest kasutamisest või pikaajalisest veega kokkupuu-test tingitud mööbli kahjustused ei ole pretensiooni esitamise aluseks. IDO vannitoamööbel on valmistatud materjalist, mis vastab väga kõrgete kvaliteedi- ja niiskustaluvuse nõuetele. Karkass, uksed ja riuliplaadid on valmistatud niiskuskindlast MDF-st ja puitlaastplaadist ning taas-kasutusse sorteeritakse need töödeldud pinnaga puiduna. Kinnitused, metallkäepidemed ja kruvid sorteeritakse taaskasutusse metallina.

**LT**

## Vonios kambario baldų ir veidrodinių spintelius valymas ir priežiūra

- Vonios kambario baldus reikia valyti minkšta sausa šluoste. Nenaudokite aštrijų ir rankių.
- Sunkiai valomas dėmes nuo paviršių reikia valyti šiltame vandenye suvilgyta šluoste ar švelnia universalia valymo priemone. Nuvalius paviršių reikia kruopščiai nuasausinti.
- Baldų valymui negalima naudoti priemonių, kurių sudėtyje esama rūgščių, tirpiklių ar abrazyvininių dalelių. Baldų paviršiui gali pakenkti ir baldų poliravimo priemonės.
- Baldų paviršius reikia saugoti nuo tiesioginio sālyčio su vandeniu.
- Negalima ilgesniams laikui palikti šlapiai ar drēgnai paviršių.
- Jei ant baldų paviršiaus netycia patenka cheminių medžiagų, pvz., nukalkinimo priemonė, nagų lako valiklis, plaukų dažai ar pan., juos reikia nedelsiant nuvalyti.
- Baldai, kurių lakuotas, fanerinis ar laminuotas paviršius yra subraizytas, yra labai neatsparūs vandens poveikiui ir juos prižiūrėti reikia itin atsargiai.

### Baldų spalva

- Baldų spalva gali šiek tiek skirtis nuo spalvos pavyzdžių.
  - Lakuoti ir faneriniai paviršiai laikui bégant sensta, todėl jų spalva gali pakisti.
  - Spalvos gali pakisti ir dėl tiesioginių ultravioletinių spindulių, pvz., dėl saulės šviesos poveikio.
- Kad baldai kuo ilgiau išliktų kokybiški ir nepriekaištingai atrodytų, labai svarbu, kad vonios kambarijoje būtų įrengta efektyvi ventiliacija, o temperatūra būtų nuo +15 °C iki +30 °C. Baldai atsparūs oro drėgmės svyravimams, tačiau tiesioginis sālyties su vandeniu gali neigiamai paveikti jų išvaizdą, struktūrą ir funkcijas. Todėl reikia stengtis, kad vanduo nepakliūtų ant baldų paviršių.
- Pretenzijos, susijusios su pažeidimais, atsiradusiais dėl neteisingo baldų valymo ar juų naudojimo, ir ypač, jei baldai patyrė ilgai trunkantį sālytį su vandeniu, nepriimamos.
- „IDO“ vandens kambario baldai pagaminti iš medžiagų, kurios atitinka itin aukštus kokybei ir atsparumui drėgmėi keliamus reikalavimus. Baldų korpusas, durelės ir lentynos pagamintos iš drėgmei atsparių MDF ir skiedrų plokščių, kurias, baldams atitarnavus, galima utilizuoti kaip medieną apdrobotais paviršiais. Furnitūrą galima atiduoti į metalo laužą.

**LV**

## Vannas istabas mēbeļu un spoguļskapiša tīrišana un kopšana

- Vannas istabas mēbeles jānoslauka ar mīkstu, sausu drāniņu. Nedrīkst lietot asus priekšmetus.
- Virsmu attīrišanai no grūti notirāmiem traipiņiem jālieto siltā ūdenī samitrināta drāniņa vai maigs universālais tīrišanas līdzeklis. Pēc tīrišanas virsmas kārtīgi jānosusina.
- Mēbeļu tīrišanai nedrīkst lietot līdzekļus, kas satur skābes, šķidinātājus vai abrazīvas piedevas. Virsmu izskatu var pasliktināt arī mēbeļu pulēšanas līdzekļi.
- Virsmas jāsargā no tiešas saskares ar ūdeni.
- Virsmas nedrīkst ilgstoši atstāt slapjas vai mitras.
- Ja uz mēbeļu virsmām nejauši nonāk ķīmikālijas, piemēram, atkalķošanas līdzeklis, nagu lakas noņēmējs, matu krāsa vai tml., tās nekavējoties jānotīra.
- Mēbeles, kuru lakotajās, saplākšņa vai lamināta virsmās ir radušies skrāpējumi, ir joti jutīgas pret ūdens iedarbību un jāapstrādā īpaši uzmanīgi.

### Mēbeļu krāsa

- Mēbeļu krāsa var nedaudz atšķirties no krāsas paraugiem.
- Lakotas virsmas un saplākšņa virsmas laika gaitā noveco un tādēļ var mainīt krāsu.
- Krāsas izmaiņas var veicināt tieša UV starojuma, piemēram, saules gaismas iedarbība.  
Lai saglabātu mēbeļu kvalitāti un nevainojamu izskatu, liela nozīme ir tam, lai vannas istabā būtu nodrošināta efektīva ventilācija un temperatūra robežas no +15 °C līdz +30 °C. Mēbeles ir izturīgas pret gaisa mitruma svārstībām, taču tieša saskare ar ūdeni var negatīvi ietekmēt to izskatu, struktūru un funkcijas. Tādēļ jācenšas nepieļaut ūdens nokļūšanu uz mēbeļu virsmām.  
Reklamācijas saistībā ar bojājumiem, kas radušies nepareizas mēbeļu tīrišanas vai lietošanas dēļ, jo īpaši atrodoties ilgstošā saskarē ar ūdeni, netiek pieņemtas.
- „IDO“ vannas istabas mēbeles ir izgatavotas no materiāliem, kas atbilst joti augstām prasībām attiecībā uz kvalitāti un mitrumizturību. Mēbeļu korpus, duriņas un plaukti ir izgatavoti no mitrumizturīgām MDF un skaidu plāksnēm, ko pēc nokalpošanas var utilizēt kā koksni ar apstrādātām virsmām. Furnitūru var nodot metāllūžos.

**SE**

## Källsortering

### Underskåp:

Denna badrumsmöbel är tillverkad av material som uppfyller mycket höga krav på kvalitet och fuktstabilitet. Stommen är tillverkad i fuktstabil MDF och spånskiva och återvinns som ytbehandlat trä. Lådsystem, upphängningsbeslag samt aluminiumprofil sorteras och återvinns som metall. Vattenlåset är tillverkat i polypropen (PP) och sorteras som plast.

**DK**

## Sortering

### Underskab:

Dette badeværelsесmøbel er fremstillet af materialer, der opfylder meget strenge krav til kvalitet og fugtbestandighed. Rammen er fremstillet i vandfast MDF og spånpblade og indvindes som overfladebehandlet træ. Skuffesystem, ophængsbeslag samt aluminiumsprofil sorteres og indvindes som metal. Vandlåsen er fremstillet i polypropen (PP) og sorteres som plast.

**NO**

## Sortering

### Underskap:

Baderomsmöblet er produsert i et materiale som oppfyller særlig høye krav til kvalitet og fuktbestandighet. Kjernen er av fuktbestandig MDF og sponskive og gjenvinnnes som overflatebehandlet tre. Skuffesystem, opphengsbeslag og aluminiumprofil sorteres og gjenvinnnes som metall. Vannlåsen er laget i polypropen (PP) og sorteres som plast.

**GB**

## Sorting

### Base cabinets:

This item of bathroom furniture is made of materials which meet very stringent demands in terms of quality and moisture resistance. The frame is made of moisture-resistant MDF and chipboard and recycled as surface-treated timber. Drawer systems, hanging brackets and aluminium profiles are sorted and recycled as metal. The water trap is made of polypropylene (PP) and are sorted as plastic.



För enkel tillgång till reservdelar, spara anvisningen!  
Gem vejledningen, hvis du senere skulle få brug for reservedele!  
For enkel tilgang til reservedeler, ta vare på bruksanvisningen!  
For simple access to spare parts, save these instructions!  
Сохраните инструкцию, чтобы было легче найти запасные части.